

PHÂN TÍCH ẢNH HƯỞNG CỦA TỪ HÁN VIỆT ĐỐI VỚI KHẢ NĂNG NGHE HIỂU VÀ ĐỌC HIỂU TIẾNG TRUNG QUỐC CỦA HỌC SINH VIỆT NAM

Hy Thị Hồng Nhung

Trường Đại học Sư phạm Hoa Đông Thượng Hải – Trường Đại học Sư phạm Hà Nội

Email: hynhung86@gmail.com

Hệ thống từ vựng tiếng Việt tồn tại một số lượng lớn từ ngữ bắt nguồn từ tiếng Hán, gọi là từ Hán Việt. So với học sinh các quốc gia khác, học sinh Việt Nam có ưu thế hơn khi học tiếng Trung Quốc. Bài viết thông qua điều tra, thống kê và phân tích số liệu cụ thể, cho thấy từ Hán Việt có ảnh hưởng cả hai mặt tích cực và tiêu cực đối với khả năng Nghe hiểu và Đọc hiểu tiếng Trung Quốc của học sinh Việt Nam. Quá trình điều tra chứng minh học sinh đã thông qua phương thức học ẩn để nắm bắt từ vựng tiếng Trung Quốc. Đây là vấn đề đáng được quan tâm trong lĩnh vực nghiên cứu thụ đắc ngôn ngữ thứ hai.

Từ khóa: từ Hán Việt, nghe hiểu tiếng Trung Quốc, đọc hiểu tiếng Trung Quốc, học ẩn, học sinh Việt Nam